



Gesellschaft für Walderneuerung m.b.H.
Pflanzenhof Krohn · W-5441 Masburg

Gesellschaft für Walderneuerung m.b.H.
Pflanzenhof Krohn · W-5441 Masburg b. Kaisersesch/Eifel

Auswärtiges Amt
Ref. 300
Adenauer Allee 99
53113 Bonn

Kopie
zum Auftragsvertrag I
24.05.95
(7)

PROJEKT "MINENBESÄTIGUNG KUAMBA" hier MINENRÄUMANGEBOT

Sehr geehrte Damen und Herren,

gemäß der Besprechungsergebnisse mit Ihnen und einer Ortsbesichtigung in der Zeit vom 03.05.95 bis 08.05.95 bieten wir Ihnen nachfolgend die mechanische Minenbeseitigung mit den von uns für diesen Einsatz adaptierten Maschinen nach unserem Verfahren im Bereich Kuamba / Mosambique an.

ANGEBOT Masburg, den 24.5.95

1. Leistungsbeschreibung:

Es wird die Beseitigung aller Minen im Minenring Kuamba, gemäß Punkt 1.5 durchgeführt

Bei einer Länge von 20 km u. einer Breite mit Sicherheitszuschlägen von 20 m eine Fläche von 40 ha.

Die Bearbeitungen erfolgt gemäß den Flächenzuweisungen der autorisierten UN-Personals.

1.1 Ausrüstung:

Nachfolgend ist die Geräteausrustung mit den Beschaffungswerten aufgelistet:

- a) 1 Minen-Tiefenfräse mit Panzerminenfräskopf 1.006.000,-- DM
- b) 1 Minenfräse mit Doppelwalze 1.200.000,-- DM
- c) 1 Tieflade-Sattelaufleger 45 t 90.000,-- DM
(Der Zeitwert für a,b,c. beträgt 50 %)
- d) BW-Bereitstellung: 2 PKW, 2 PKW-Anhänger, 1 Werkstatt-LKW 5t, 1 Sattelzugmaschine

Bankkonto:

Bank für Sozialwesen
Kreissparkasse Kaisersesch Nr. 001-033 513 (BLZ 570 518 70)
Kreissparkasse Kaisersesch Nr. 000 694 01 (BLZ 557 201 10)
Kreissparkasse Kaisersesch (BLZ 570 518 70)

Gesellschaft für Walderneuerung m.b.H.
Pflanzenhof Krohn · W-5441 Masburg

Gesellschaft für Walderneuerung m.b.H.
 Pflanzenhof Krohn · W-5441 Masburg b. Kaisersesch/Eifel

- e) 6 Sätze Schutzkleidung für Bedienpersonal
 f) 1 mobiles GPS-System

6.000,-- DM
 50.000,-- DM

- g) 1 Ersatzteilausrüstung bestehend aus:

Kleinteile, Meißel, Ketten, Schrauben ect.
 Hydraulikmotoren, -getriebe, -Zylinder, -Schläuche ect.
 Ersatzteile für Catapillar-Diesel-Motor: Düsen, Filter ect.

46.330,-- DM
 123.682,-- DM
 23.084,-- DM

- h) 1 Satz Sonderwerkzeuge bestehend aus:

siehe Liste "MHT"

26.775,-- DM

Summe 1.1 e) bis 1.1 h)

 275.871,-- DM

1.2 Personal:

Die Arbeitsgruppe besteht aus in Arbeitssicherheit und Gerätehandhabung ausgebildeten Mitarbeitern
 Die Gruppe wird von Herrn Krohn selbst geleitet - er ist für alle für alle Abstimmungsfragen
 vor Ort. Die Einweisung von ausreichend vorqualifiziertem einheimischen Personal ist vorgesehen.

1.3 Spezifische Geräteadaption und Ausrüstung:

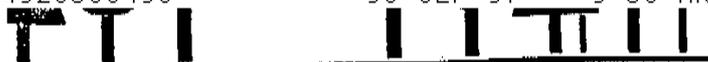
Panzerung der Kabinen, der Kühler u. Schläuche rundum, für 2 Maschinen =

64.000,-- DM

Die Tiefenfräsen sind geschützt gegen im Boden wirksame AP-Minen. Im vorgesehenen Projekt sind jedoch auch Springminen verlegt, sodaß die Tiefenfräsen in ihrem Seitenschutz vorab zu verstärken sind. Um unabhängig von Sichtmarken, die geräumten Flächen mit hoher Reproduziergenauigkeit vermessen und dokumentieren zu können, wird ein mobiles GPS-System eingesetzt, welches mit einer Genauigkeit besser als in kartesischen, koordinaten Meßpunktpositionen automatisch ausgibt.

02 60 41 11
 02 60 41 00

Bankkonten:
 Kreissparkasse Kaisersesch AG 101-033 510 (BLZ 370 510 70)
 Kreissparkasse Kaisersesch AG 101-033 510 (BLZ 370 510 70)
 Postbank AG 1270 00 100 (BLZ 251 205 60)



Gesellschaft für Walderneuerung m.b.H.
Pflanzenhof Krohn · W-5441 Masburg

Gesellschaft für Walderneuerung m.b.H.
 Pflanzenhof Krohn · W-5441 Masburg b. Kaisersesch/Eifel

1.4 Transport:

Maschinen, Geräte, Teile und Betriebsmittel, lt. 1.1 aufgelistet sind zu verladen, zu verpacken und zu transportieren von Masburg zum belgischen Hafen Antwerpen - Seetransport nach Mosambique - Landeverladung Hafen-Muamba.

Anlieferung der kompl. Ausrüstung nach Antwerpen	10.000,-- DM		
Seefracht-Kosten Antwerpen-Maputo	80.000,-- DM		
Transport Maputo - Muamba	5.000,-- DM		

= 1 Antransport gesamt	95.000,-- DM	x 2	= 190.000,-- DM

1.5 Durchführung des Räumeinsatzes:

Die Arbeitsgruppe wird die per Einweisung durch das UN-Personal zugewiesenen Flächen bis zur Feststellung "Minenfrei" bearbeiten. Dabei mit dem Vertreter des Auftraggebers und eventueller Behörden zusammengearbeitet.

Das Krohn'sche Minenräumbverfahren bringt in einem ersten Arbeitsdurchgang der Tiefenfrase alle funktionsfähigen, d.h. zündfähigen Minen, zur Detonation, so das bereits nach dem ersten Arbeitsgang die relative Minensicherheit hergestellt ist.

Alle weiteren Bearbeitungsvorgänge dienen der Unschädlichmachung von Minenblindgängern und Minenresten. Auf den Minenfeldern vorhandener Bewuchs wird im ersten Bearbeitungsgang entfernt und als Biomasse in den Oberboden eingearbeitet. Danach ist der Boden kulturfähig.

5.1 Leistungsabnahme:

Hat Fa. Krohn in den zugewiesenen Arbeitsabschnitten nach eigenen Feststellungen "Minenfreiheit" erreicht, wird das Arbeitsergebnis den autorisierten Vertretern der UN und des Auftraggebers zur Abnahme vorgestellt.

1.6 Zeit- und Ablaufplanung:

Die projektspezifischen Vorbereitungsmaßnahmen benötigen 4 Wochen nach Auftragserteilung.

Für den Transport aller Mittel von Masburg zum Einsatzort werden 5 Wochen notwendig sein.

Für den Räumeinsatz "Minerang Muamba" wird eine Zeitspanne von ca. 5 Wochen angenommen, dabei wird unterstellt, daß in der taglichen Heli-Phase 12 Stunden gearbeitet werden darf.

Der Rücktransport wird ca. 5 Wochen benötigen.

10/97 10/97 10/97

Bankdaten
 KREISSparkasse Kaisersesch Nr. 1014000 0101 BLZ 570 518 77
 KREISSparkasse Mosambique Nr. 500 39101 BLZ 537 301 10

Gesellschaft für Walderneuerung m.b.H.
Pflanzhof Krohn · W-5441 Masburg

Gesellschaft für Walderneuerung m.b.H.
 Pflanzhof Krohn · W-5441 Masburg b. Kaisersesch/Eifel

1.7 Beistell-Leistungen und Unterstützung des Auftraggebers:

Folgende Leistungen des Auftraggebers werden vorausgesetzt; dafür entstehende Kosten sind in diesem Angebot nicht enthalten:

- Projektleitung und Beobachtung
- Beschaffung aller Ein- u. Ausfuhr-, Arbeits-, Aufenthaltsgenehmigungen.
- Unterstützung bei der Abwicklung mit den Behörden vor Ort.

2. Preise:

Für die Leistungserbringung gemäß Leistungsbeschreibung 1. und Unterpunkte entstehen folgende Kosten.

2.1 Kosten:

- Für Leistungen gem. Punkt 1.1 e) bis 1.2 = 275.671 abt. 50 % =	netto	137.935,-- DM
- Für Leistungen gemäß Punkt 1.3	netto	64.000,-- DM
- Für Leistungen gemäß Punkt 1.4	netto	190.000,-- DM
- Für Leistungen gemäß Punkt 1.5 wird ein Marktpreis (gem.VOPR) von netto/ba 24.000,-- DM od. 16.200,-- \$ angefordert.		
- Daraus ergibt sich für diese Positionen (40 ha x 24.000,-- DM) eine Nettosumme		960.000,-- DM
bzw. 648.000,-- \$		-----
		1.351.935,-- DM

Der ha-Marktpreis kann aus jahrelangen Bodenbearbeitungen i.d.Rekultivierung nachgewiesen werden.

Mit diesem ha-Preis sind alle Kosten für Personal, Verbrauchsmaterial und Abschreibungen abgegolten.

2.2 Festpreis:

Angesicht dieses Pilotprojektes und in Erwartung weiterer Aufträge sind wir ausnahmsweise mit der Vereinbarung eines

Festpreises von netto 850.000,-- DM

einverstanden. Die teilweise abzuführende MWST ist vorstehendem Festpreis hinzuzurechnen.

Telefon: 02653 6496
 Telefax: 02653 6499

Bankdaten:
 Kreissparkasse Kaisersesch AG, 54433 513 (BLZ 370 318 00)
 Vereinigte Volksbank AG, 54433 011 (BLZ 370 301 00)
 Postfach 101, 54433 013 (BLZ 370 300 00)

**Gesellschaft für Walderneuerung m.b.H.
Pflanzhof Krohn · W-5441 Masburg**

Gesellschaft für Walderneuerung m.b.H.
Pflanzhof Krohn · W-5441 Masburg b. Kaisersesch/Eifel

3. Zahlungsart:

Für die kurzfristige Abwicklung der Positionen 1.1, 1.3 und 1.4 ist die Zahlung von

netto 450.000,-- DM

bei Vertragsabschluß erforderlich.

Restzahlung in 2 Raten à 200.000,-- DM ; 1. Rate in der 12. , 2. Rate in der 15. Projektwoche.

Die Zahlungen sind zu leisten auf unser Konto-Nr. 001-033 513 bei der KSK Cochem, BLZ 570 518 70.

4. Haftung und Versicherungen:

Die Fa. Krohn versichert mit sorgfältiger Durchführung ihres Minenrümverfahrens nach menschlichen Ermessen Minenfreiheit in den zugewiesenen und bearbeiteten Flächen hergestellt zu haben.

Eine darüberhinausgehende Haftung wird nicht übernommen.

Die Betriebshaftpflichtversicherung deckt die normalen Betriebsrisiken. Das Verlustrisiko bei diesem Projekt durch Gewalt und politische Einwirkung kann der Auftragnehmer nicht versichern. Eine Deckungsunterstützung hierfür wird vom öffentlichen Auftraggeber erwartet. !

5. Projektunterstützung durch den Auftraggeber:

Es wird die uneingeschränkte regierungsamtliche Unterstützung im Projektzeitplan bei allen Fragen und Klärungen im Gestland Mosambique vorausgesetzt.

6. Wirtschaftliche Weiterführung der Minenrumarbeiten:

Die Preise und Kosten der Punkte 2. , 2.1 und 2.2 zeigen den hohen Selbstbehaltsanteil der Fa.Krohn in diesem Projekt und den rel. hohen Rüst- und Nebenkostenanteil in diesem kleinen Räumprojekt.

Es wäre zu begrüßen und wirtschaftlich sinnvoll, wenn zeitlich anschließend an dieses Projekt (den erfolgreichen Abschluß vorausgesetzt) eine Anschlußbeauftragung im Bereich "Sable" erfolgen würde. Zur Beantwortung weiterer Fragen stehen wir zur Verfügung und bitten um Erteilung Ihres Auftrages.

Mit freundlichen Grüßen

Walter Krohn

Telefon : 026 53 64 94
Telefax : 026 53 64 95

Bankkonten:
Kreissparkasse Kaisersesch Nr. 001-033 513 (BLZ 570 518 70)
Jereingete Volksbank -G. 5590 Cochem Nr. 600 594 01 (BLZ 587 901 00)
Postsparkasse Bonn 0278 01-508 (BLZ 370 100 50)